

de donner suite à une demande d'approbation relative à l'utilisation du secteur spatial par une station terrienne.

(b) Les demandes visant à autoriser une station terrienne à utiliser le secteur spatial sont soumises au Comité Accord Spécial dans la région duquel est ou sera située cette station terrienne ou, s'il s'agit d'autres régions, par un organisme de télécommunications dûment autorisé. Chaque demande de ce genre est présentée soit individuellement, soit au nom de tous les signataires et organismes de télécommunications dûment autorisés qui désirent utiliser le secteur spatial au moyen de la station terrienne faisant l'objet de la demande.

(c) La demande d'approbation d'une station terrienne située sur le territoire d'un Etat dont le Gouvernement est Partie à l'Accord mais dont la propriété ou l'exploitation relève d'une organisation ou d'organisations autres que le signataire correspondant, est présentée par de dernier.

Article 8.

(a) Chaque organisme présentant une demande d'approbation de station terrienne, conformément à l'Article 7 du présent Accord Spécial, prend des dispositions pour l'utilisation équitable et sans discrimination de la station terrienne par tous les signataires et tous leurs organismes de télécommunications dûment autori-

cation for approval of an earth station to utilize the space segment.

(b) Any application for approval of an earth station to utilize the space segment shall be submitted to the Committee by the signatory to this Special Agreement in whose area the earth station is or will be located or, with respect to other areas, by a duly authorized communications entity. Each such application shall be submitted either individually or jointly on behalf of all signatories and duly authorized communications entities intending to utilize the space segment by means of the earth station which is the subject of the application.

(c) Any application for approval of an earth station located in the territory of a State whose Government is party to the Agreement which is to be owned or operated by an organization or organizations other than the corresponding signatory shall be made by that signatory.

Article 8.

(a) Each applicant for approval of an earth station pursuant to Article 7 of this Special Agreement shall be responsible for making equitable and non-discriminatory arrangements for the use of the earth station by all signatories or duly authorized communications entities intended to be served by the earth station individually or

ning om godkendelse af en jordstations udnyttelse af satellit-afsnittet.

(b) Enhver anmodning om godkendelse af en jordstation til udnyttelse af satellit-afsnittet skal fremsendes til komiteen af den signatar til nærværende specialoverenskomst, i hvis område den pågældende jordstation er beliggende eller vil få sin beliggenhed eller, for så vidt angår andre områder, af et behørigt bemyndiget telekommunikationsorgan. Enhver sådan anmodning skal fremsendes enten af en enkelt signatar alene eller på vegne af samtlige de signatarer og behørigt bemyndigede telekommunikationsorganer, der har til hensigt at benytte satellit-afsnittet ved hjælp af den jordstation, som anmodningen vedrører.

(c) Enhver anmodning om godkendelse af en jordstation, der er beliggende på en stats territorium, hvis regering er deltager i overenskomsten, og som skal ejes eller drives af en anden organisation eller andre organisationer end den tilsvarende signatar til specialoverenskomsten, skal fremsættes af nævnte signatar.

Artikel 8.

(a) Enhver, der anmoder om godkendelse af en jordstation i henhold til artikel 7 i nærværende specialoverenskomst, skal træffe foranstaltninger med henblik på sikring af rimelig og ikke diskriminerende adgang til benyttelse af jordstationen for alle de signatarer eller behørigt bemyndigede telekommunikationsorganer, som på-